

學歷：

——美國堪薩斯大學雙學士（鋼琴演奏、音樂理論），並獲畢業生優秀獎；

——美國堪薩斯大學雙碩士（鋼琴演奏、音樂理論）；

——美國堪薩斯大學博士（音樂藝術），並獲榮譽獎。

專業簡歷：

——1995年5月進入公職，文化局高級技術員；

——1998年9月起，擔任文化局澳門演藝學院音樂學校校長；

——2002年7月起，以代任制度擔任文化局澳門演藝學院院長；

——2004年8月起，獲委任為文化局澳門演藝學院院長；

——2010年11月至2016年8月，兼任澳門樂團署理總經理；

——2012年2月起，以代任制度擔任文化局副局長；

——2012年9月至今，獲委任為文化局副局長。

Currículo académico:

— Licenciado em Teoria Musical e Piano pela Universidade de Kansas, com o Prémio de Excelência;

— Mestrado em Teoria Musical e Piano pela Universidade de Kansas;

— Doutorado em Música (Piano) pela Universidade de Kansas.

Currículo profissional:

— Em Maio de 1995, iniciou funções públicas como técnico superior no Instituto Cultural;

— Desde Setembro de 1998, director da Escola de Música do Conservatório de Macau do Instituto Cultural;

— Desde Julho de 2002, director do Conservatório de Macau do Instituto Cultural em regime de substituição;

— Desde Agosto de 2004, director do Conservatório de Macau do Instituto Cultural;

— De Novembro de 2010 a Agosto de 2016, administrador interino da Orquestra de Macau, em regime de acumulação de funções;

— Desde Fevereiro de 2012, vice-presidente do Instituto Cultural em regime de substituição;

— Desde Setembro de 2012 até à presente data, vice-presidente do Instituto Cultural.

第 3/2017 號行政長官公告

中華人民共和國於二零一六年九月二十三日透過照會，就二零一三年五月十日在日內瓦舉行的《關於持久性有機污染物的斯德哥爾摩公約》締約方大會第六次會議上經第SC-6/13號決定通過對公約附件A新增列六溴環十二烷的修正案，向聯合國秘書長交存批准書，並於同一照會中聲明，修正案適用於澳門特別行政區；

根據公約第二十五條第四款的規定，上指修正案自二零一六年十二月二十六日起對中華人民共和國生效，包括對澳門特別行政區生效；

基於此，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈二零一三年五月十日舉行的《關於持久性有機污染物的斯德哥爾摩公約》締約方大會上經第SC-6/13號決定通過的公約修正案的中文及英文正式文本。

二零一七年二月六日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 3/2017

Considerando que a República Popular da China, por nota datada de 23 de Setembro de 2016, efectuou junto do Secretário-Geral das Nações Unidas o depósito do seu instrumento de ratificação de uma Emenda à Convenção de Estocolmo sobre Poluentes Orgânicos Persistentes, adoptada pela Conferência das Partes na Convenção na sua sexta reunião, em Genebra, em 10 de Maio de 2013, através da sua decisão SC-6/13, relativa à inscrição de *hexabromocyclododecane* no anexo A da referida Convenção, tendo, nessa mesma nota, declarado que a Emenda se aplica à Região Administrativa Especial de Macau;

Considerando igualmente que, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 25.º da Convenção, a referida emenda entrou em vigor na República Popular da China, incluindo a sua Região Administrativa Especial de Macau, em 26 de Dezembro de 2016;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a Emenda à Convenção de Estocolmo sobre Poluentes Orgânicos Persistentes, adoptada pela Conferência das Partes na Convenção, em 10 de Maio de 2013, através da sua decisão SC-6/13, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 6 de Fevereiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

《關於持久性有機污染物的斯德哥爾摩公約》修正案

SC-6/13: Listing of hexabromocyclododecane

SC-6/13: 六溴環十二烷的列入問題

締約方大會

審議了持久性有機污染物審查委員會所轉交的、關於六溴環十二烷的風險簡介、風險管理評價及其增編，¹

注意到持久性有機污染物審查委員會關於把六溴環十二烷列入《公約》附件A、同時對其用於建築物中的發泡聚苯乙烯和擠塑聚苯乙烯的生產和使用給予特定豁免的建議，²

1. 決定修正《關於持久性有機污染物的斯德哥爾摩公約》附件A第一部分，增列六溴環十二烷，並插入下列橫欄，對特定豁免登記簿中所列締約方被允許的六溴環十二烷的生產及其用於建築物中的發泡聚苯乙烯和擠塑聚苯乙烯的使用給予特定豁免：

化學品	活動	特定豁免
六溴環十二烷	生產	依照本附件第七部分的規定，限於登記簿中所列締約方被允許的豁免
	使用	依照本附件第七部分的規定，建築物中的發泡聚苯乙烯和擠塑聚苯乙烯

2. 還決定在附件A的第三部分中增列一個關於六溴環十二烷的定義如下：

“(c) “六溴環十二烷”係指六溴環十二烷（化學文摘社編號：25637-99-4）、1,2,5,6,9,10-六溴環十二烷（化學文摘社編號：3194-55-6）、及其主要非對映異構物、 α -六溴環十二烷（化學文摘社編號：134237-50-6）、 β -六溴環十二烷（化學文摘社編號：134237-51-7）以及 γ -六溴環十二烷（化學文摘社編號：134237-52-8）。”

3. 進一步決定在附件A中增列一個新的第七部分如下：

第七部分
六溴環十二烷

每個根據第4條，對六溴環十二烷用於建築物中的發泡聚苯乙烯和擠塑聚苯乙烯的生產和使用進行了特定豁免登記的締約方，應當採取必要措施，確保含有六溴環十二烷的發泡聚苯乙烯和擠塑聚苯乙烯在其整個生命週期內，能夠通過使用標籤或其他方式而易於識別。

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation and its addendum for hexabromocyclododecane as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,¹

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee to list hexabromocyclododecane in Annex A to the Convention with specific exemptions for production and use in expanded polystyrene and extruded polystyrene in buildings,²

1. *Decides* to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list therein hexabromocyclododecane, with specific exemptions for production as allowed for the parties listed in the register of specific exemptions and for use in expanded polystyrene and extruded polystyrene in buildings by inserting the following row:

Chemical	Activity	Specific exemption
Hexabromocyclododecane	Production	As allowed for the parties listed in the Register in accordance with the provisions of Part VII of this Annex
	Use	Expanded polystyrene and extruded polystyrene in buildings in accordance with the provisions of Part VII of this Annex

2. *Also decides* to insert a definition for hexabromocyclododecane in part III of Annex A as follows:

«(c) «Hexabromocyclododecane» means hexabromocyclododecane (CAS No: 25637-99-4), 1,2,5,6,9,10-hexabromocyclododecane (CAS No: 3194-55-6) and its main diastereoisomers: α -hexabromocyclododecane (CAS No: 134237-50-6); β -hexabromocyclododecane (CAS No: 134237-51-7); and γ -hexabromocyclododecane (CAS No: 134237-52-8).»

3. *Further decides* to insert a new part VII in Annex A as follows:

Part VII

Hexabromocyclododecane

Each Party that has registered for the exemption pursuant to Article 4 for the production and use of hexabromocyclododecane for expanded polystyrene and extruded polystyrene in buildings shall take necessary measures to ensure that expanded polystyrene and extruded polystyrene containing hexabromocyclododecane can be easily identified by labelling or other means throughout its life cycle.

¹ 文件UNEP/POPS/POPRC.6/13/Add.2、UNEP/POPS/POPRC.7/19/Add.1和UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.3。

² POPRC-8/3號決定。

¹ UNEP/POPS/POPRC.6/13/Add.2, UNEP/POPS/POPRC.7/19/Add.1 and UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.3.

² Decision POPRC-8/3.